

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
17 03	ZDROWIE PUBLICZNE							
17 03 01	<i>Działania w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego</i>							
17 03 01 01	Zdrowie publiczne (2003–2008)	3	51 300 000	51 895 000	51 300 000	59 204 552	47 972 000,—	30 594 857,19
	Artykuł 17 03 01 — Razem		51 300 000	51 895 000	51 300 000	59 204 552	47 972 000,—	30 594 857,19
17 03 02	<i>Wspólnotowy Fundusz Tytoniowy — Płatności bezpośrednie Unii Europejskiej</i>	1.1	14 400 000	14 400 000	14 400 000	14 400 000	7 302 790,99	7 302 790,99
17 03 03	<i>Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób</i>							
17 03 03 01	Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2	3	3 291 000	3 291 000				
17 03 03 02	Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułu 3	3	1 462 000	1 462 000				
	Artykuł 17 03 03 — Razem		4 753 000	4 753 000				
	Rozdział 17 03 — Razem		70 453 000	71 048 000	65 700 000	73 604 552	55 274 790,99	37 897 648,18

KOMISJA
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

17 03 01 Działania w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego

17 03 01 01 Zdrowie publiczne (2003–2008)

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
51 300 000	51 895 000	51 300 000	59 204 552	47 972 000,—	30 594 857,19

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	85 607 196 ⁽¹⁾	43 814 552	21 115 000	20 677 644		
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	51 300 000 ⁽²⁾	15 390 000	15 390 000	15 390 000	5 130 000	
Środki 2005	51 300 000 ⁽³⁾		15 390 000	15 390 000	15 390 000	5 130 000
Ogółem	188 207 196	59 204 552	51 895 000	51 457 644	20 520 000	5 130 000

⁽¹⁾ Zobowiązania na rok 2003 r. są pokryte w 51 % w 2004 r., w 25 % w 2005 r. i w 24 % w 2006 r.
⁽²⁾ W 2004 r. zobowiązania były płacone w następujący sposób: 30 % w roku n, n + 1 i n + 2, a 10 % w ostatnich latach.
⁽³⁾ W 2005 r. schemat płatności będzie taki sam jak w 2004 r.

Uwagi

Nowy program wspólnotowy w dziedzinie ochrony zdrowia publicznego (na lata 2003–2008) ma za zadanie pomóc w uzyskaniu wysokich standardów ochrony zdrowia publicznego poprzez realizację działań na rzecz poprawy zdrowia publicznego, profilaktyki chorób zakaźnych i eliminowania źródeł zagrożeń.

Istnieją trzy priorytety:

- uzyskanie więcej informacji i lepszej wiedzy dla rozwoju sektora publicznej zdrowia i wzmocnienie i utrzymanie skutecznych interwencji z zakresu ochrony zdrowia i skutecznego systemu zdrowotnego poprzez rozwój i obsługę dobrze uporządkowanego i kompleksowego systemu gromadzenia, analizy, oszacowania i udzielania informacji, i wiedzy na temat zdrowia właściwym władzom, osobom pracującym w branży i społeczeństwu, jak również poprzez wykonywanie ocen i sporządzanie raportów dotyczących sytuacji w ochronie zdrowia, i polityki zdrowotnej, jak i systemów i działań z nim związanych,
- polepszenie zdolności szybkiego i skoordynowanego reagowania na zagrożenia pojawiające się dla zdrowia poprzez rozwijanie, ulepszanie i pomoc w prowadzeniu i łączeniu profilaktyki, wczesnego ostrzegania i szybkiej reakcji na mechanizmy dotyczące zagrożeń dla zdrowia,
- zajęcie się problemem uwarunkowań zdrowotnych poprzez promocję zdrowia i profilaktykę chorobową — środki prewencyjne, wspieranie i rozwijanie szeroko zakrojonych działań na rzecz promocji zdrowia i profilaktyka chorobowa, jak i specjalne instrumenty dla zmniejszania występowania i eliminacji ryzyka.

Głównymi partnerami przy wprowadzaniu tego programu są organizacje pozarządowe. W związku z tym powinno im się przyznać odpowiednie środki.

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)**17 03 01** (ciąg dalszy)

17 03 01 01 (ciąg dalszy)

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA, zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego artykułem 82 i Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z artykułem 18 ustęp 1 litera d) Rozporządzenia Finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Każdy dochód z wkładów krajów kandydujących na udział w programach wspólnotowych, uwzględniony w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z artykułem 18 ustęp 1 litera d) Rozporządzenia Finansowego.

Podstawa prawna

Decision No 1786/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 23 September 2002 adopting a programme of Community action in the field of public health (2003 to 2008) (OJ L 271, 9.10.2002, p. 1), as last amended by Decision No 786/2004/EC (OJ L 138, 30.4.2004, p. 7).

17 03 02**Wspólnotowy Fundusz Tytoniowy — Płatności bezpośrednie Unii Europejskiej***Dane liczbowe (Środki niezmieszane)*

Środki 2005	Środki 2004	Wynik 2003
14 400 000	14 400 000	7 302 790,99

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów poniesionych w związku z art. 13 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2075/92.

Obejmują również wydatki związane z decyzją Rady dotyczącą zawarcia Konwencji Ramowej dla ograniczenia zdrowotnych następstw palenia tytoniu Światowej Organizacji Zdrowia (WHO). Decyzja powinna wejść w życie w roku 2005.

Podstawa prawna

Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in raw tobacco (OJ L 215, 30.7.1992, p. 70), as last amended by Regulation (EC) No 546/2002 (OJ L 84, 28.3.2002, p. 4).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2182/2002 z dnia 6 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2075/92 w odniesieniu do Funduszu Tytoniowego Wspólnoty (Dz.U. L 331 z 7.12.2002, str. 16).

Council Decision 2004/513/EC of 2 June 2004 concerning the conclusion of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (OJ L 213, 15.6.2004, p. 8).

KOMISJA
TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)

17 03 03 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób

17 03 03 01 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułów 1 i 2

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
3 291 000	3 291 000				

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004						
Środki 2005	3 291 000		3 291 000			
Ogółem	3 291 000		3 291 000			

Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie wydatków personalnych i administracyjnych Centrum (tytuły 1 i 2). W skład wydatków administracyjnych wchodzi głównie koszty komputerów i urządzeń telematycznych, budynków i infrastruktury, koszty zebrań, zadań pracowników i tłumaczeń.

Centrum musi informować władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi.

Komisja zobowiązuje się powiadamiać władze budżetowe o transferach środków między wydatkami operacyjnymi a administracyjnymi, jeśli wystąpi o to Centrum.

W trakcie procedury budżetowej, a nawet w trakcie roku budżetowego, w przypadku przedłożenia pisma korygującego lub budżetu korygującego, Komisja powiadomi władze budżetowe z wyprzedzeniem o wszelkich zmianach w budżetach agencji, w szczególności dotyczących planów etatów zamieszczonych w budżecie, co do których niezbędna jest uprzednia zgoda władzy budżetowej. Taka procedura jest zgodna z postanowieniami o przejrzystości ustanowionymi w deklaracji międzyinstytucjonalnej z dnia 17 listopada 1995 r., wprowadzonej w życie w formie kodeksu postępowania, zaaprobowanego przez Parlament Europejski, Komisję i agencje.

Plan etatów Centrum jest określony w części C „Personel” ogólnego zestawienia dochodów (tom 1).

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA, zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego artykułem 82 i Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z artykułem 18 ustęp 1 litera d) Rozporządzenia Finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Kwoty spłacone zgodnie z artykułem 16 ramowego Rozporządzenia Finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 Rozporządzenia Finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (artykuł 18 ustęp 1 litera f) Rozporządzenia Finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE (ciąg dalszy)**17 03 03** (ciąg dalszy)

17 03 03 01 (ciąg dalszy)

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (Dz.U. L 142 z 30.4.2004, str. 1).

17 03 03 02 Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób — Subwencja w ramach tytułu 3

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
1 462 000	1 462 000				

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004						
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004						
Środki 2005	1 462 000		1 462 000			
Ogółem	1 462 000		1 462 000			

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków operacyjnych, w szczególności działań wspólnych.

Preliminarz dochodów i wydatków na obecny rok budżetowy przedstawia się następująco:

Dochody:

— Tytuł 1 „Wkład z budżetu Unii Europejskiej”	4 753 000
— Tytuł 2 „Dochody różne”	p.m.
Ogółem	4 753 000

Wydatki:

— Tytuł 1 „Wydatki personalne”	1 215 000
— Tytuł 2 „Wydatki administracyjne”	2 076 000
— Tytuł 3 „Wydatki operacyjne”	1 462 000
Ogółem	4 753 000

KOMISJA

TYTUŁ 17 — OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW

ROZDZIAŁ 17 03 — ZDROWIE PUBLICZNE *(ciąg dalszy)***17 03 03** *(ciąg dalszy)*17 03 03 02 *(ciąg dalszy)*

Do środków wprowadzonych w ramach niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA, zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego artykułem 82 i Protokołem 32. Dla informacji, kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA wymienionych zgodnie z artykułem 6 3 0 zestawienia dochodów, które zgodnie z artykułem 18 ustęp 1 litera d) Rozporządzenia Finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania w ramach załącznika V do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, która stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Kwoty spłacone zgodnie z artykułem 16 ramowego Rozporządzenia Finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 Rozporządzenia Finansowego stanowią dochody przeznaczone na określony cel (artykuł 18 ustęp 1 litera f) Rozporządzenia Finansowego), które zostaną ujęte w pozycji 6 6 0 0 ogólnego zestawienia dochodów.

Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 851/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiające Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (Dz.U. L 142 z 30.4.2004, str. 1).